



PRÓSPERA ZEDE
Zona de Empleo y Desarrollo Económico de la República de Honduras

Landowner Council Selection Resolution/Resolución de la Reunión de Selección de Fiduciarios del Consejo de Propietarios de Tierras de Próspera, §§5-1-58-0-0-0-1, et seq.

Original Publication Date: September 27, 2019

Effective Date: September 27, 2019

Fecha de publicación original: 27 de septiembre de 2019

Fecha efectiva: 27 de septiembre de 2019

PRÓSPERA LANDOWNER COUNCIL TRUSTEE SELECTION RESOLUTION	RESOLUCIÓN DE SELECCIÓN DE FIDUCIARIOS DEL CONSEJO DE PROPIETARIOS DE TIERRAS DE PRÓSPERA
Sec. 1. TITLE: This Resolution shall be known as the “Próspera Landowner Council Trustee Selection Meeting Resolution.”	Sec. 1. TÍTULO: Esta Resolución deberá ser conocida como la “Resolución de la Reunión de Selección de Fiduciarios del Consejo de Propietarios de Tierras de Próspera”.
Sec. 2. DEFINITIONS. The Próspera Landowner Council Trustee Selection Meeting Resolution is governed by the following definitions:	Sec. 2. DEFINICIONES. La Resolución de la Reunión de Selección de Fiduciarios del Consejo de Propietarios de Próspera se rige por las siguientes definiciones:
(a) “Próspera” means the special regime zone established by and through the Próspera Charter under the ZEDE Organic Law and Articles 294, 303 and 329 of the Constitution of the Republic by CAMP and the Technical Secretary; and shall be deemed to include previous references to “ZEDE Village of North Bay,” the “Village of North Bay,” the “ZEDE of North Bay” and the “ZNB,” all of which shall be deemed to relate to the same special regime zone governed under the Próspera Charter.	(a) “Próspera” significa la zona de régimen especial establecida por y a través de la Carta de Próspera bajo la Ley Orgánica de las ¹ ZEDE y los Artículos 294, 303 y 329 de la Constitución de la República por CAMP y el Secretario Técnico; y se deberá considerar que incluye referencias anteriores a “ZEDE Village of North Bay”, “Village of North Bay”, “ZEDE of North Bay” y “ZNB”, todas las cuales deberán considerarse relacionadas con la misma zona de régimen especial regida bajo la Carta de Próspera.
(b) “Próspera Charter” means the Próspera August 23, 2018 Charter and Bylaws, as amended and restated by resolution adopted on or about July 26, 2019, codified as §§1-	(b) “Carta de Próspera” significa la Carta y los Estatutos de Próspera del 23 de agosto de 2018, según fueron enmendados y reformulados por resolución adoptada en o alrededor de la fecha

¹ Nota del revisor: La letra “s” fue agregada para indicar una referencia al plural que se puede determinar a partir del contexto.



PRÓSPERA ZEDE

Zona de Empleo y Desarrollo Económico de la República de Honduras

1-36-0-0-0-1.01 through 1-12-36-0-0-0-12.03, and as amended from time to time.	del 26 de julio de 2019, codificados como §§1-1-36-0-0-0-1.01 a 1-12-36-0-0-0-12.03, y según sea enmendada de vez en cuando.
(c) “Próspera Property Registry” means the Property Registry established pursuant to article XI of the Próspera Charter and regulated by the Próspera Land Title Law 2019.	(c) “Registro de la Propiedad de Próspera” significa el Registro de la Propiedad establecido de conformidad con el artículo XI de la Carta de Próspera y regulado por la Ley de Título de Propiedad de Próspera del 2019.
(d) “Próspera Entity Registry” means the Entity Registry established pursuant to article XI of the Próspera Charter and regulated by the Próspera Entity Registry Statute.	(d) “Registro de Entidades de Próspera” significa el Registro de Entidades establecido de conformidad con el artículo XI de la Carta de Próspera y regulado por el Estatuto de Registro de Entidades de Próspera.
(e) “Próspera Personal Registry” means the Personal Registry established pursuant to article XI of the Próspera Charter.	(e) “Registro Personal de Próspera” significa el Registro Personal establecido de conformidad con el artículo XI de la Carta de Próspera.
(f) “Próspera Promoter and Organizer” means Honduras Próspera LLC (f/k/a Sociedad Para el Desarrollo Socioeconómico de Honduras, LLC), a Delaware USA limited liability company.	(f) “Promotor y Organizador de Próspera” significa Honduras Próspera LLC (f/k/a Sociedad Para el Desarrollo Socioeconómico de Honduras, LLC), una empresa de responsabilidad limitada de Delaware, EE.UU.
(g) “Landowner” means a natural person or legal entity that is a landowner within Próspera as defined by the Próspera Charter and registered as a physical or e-resident of Próspera in the Próspera Personal Registry or Próspera Entity Registry in good standing.	(g) “Propietario” significa una persona natural o entidad legal que es un propietario dentro de Próspera como se define en la Carta de Próspera e inscrita como residente físico o electrónico de Próspera en el Registro Personal de Próspera o en el Registro de Entidades de Próspera y que se encuentra al día con sus obligaciones.
(h) “Rule” or “Rules” means all or any part of the Statutes, Regulations, Ordinances, or Resolutions promulgated pursuant to section 3.09(8) of the Próspera Charter.	(h) “Norma” o “Normas” significa todo o cualquier parte de los Estatutos, Reglamentos, Ordenanzas o Resoluciones promulgadas de conformidad con la sección 3.09(8) de la Carta de Próspera.
(i) “Council Action” has the same meaning as in the Próspera Charter.	(i) “Acción del Consejo” tiene el mismo significado que en la Carta de Próspera.
Sec. 3. ELIGIBILITY FOR CANDIDACY. In addition to the qualifications required by	Sec. 3. ELEGIBILIDAD PARA LA CANDIDATURA. Además de las



PRÓSPERA ZEDE

Zona de Empleo y Desarrollo Económico de la República de Honduras

<p>the Próspera Charter for selection as a Council Trustee of the Próspera Council, to be eligible to stand as a candidate for selection as Próspera Council Trustee by any Landowner, every such person must sign a writing accepting such nomination by a Landowner and further affirming under oath that the person will respect and uphold the Próspera Charter and all of the terms and conditions applicable to selection to serve on the Próspera Council as a Council Trustee as determined by Próspera Rule. The foregoing writing must be lodged with the Próspera Council Secretary or his/her delegate within seven (7) days after the date is fixed for the selection meeting at which votes will be cast by Landowners to determine the selection of Council Trustees. If the writing is not timely lodged, the person may not stand as a candidate for selection.</p>	<p>cualificaciones requeridas por la Carta de Próspera para ser seleccionado como Fiduciario del Consejo de Próspera, para ser elegible como candidato para ser seleccionado como Fiduciario del Consejo de Próspera por cualquier Propietario, cada una de tales personas debe firmar un escrito aceptando tal nominación por parte de un Propietario y además afirmando bajo juramento que la persona respetará y cumplirá con la Carta de Próspera y con todos los términos y condiciones aplicables a la selección para servir en el Consejo de Próspera como Fiduciario del Consejo de Próspera según lo determine la Norma de Próspera. El escrito anterior debe presentarse ante el Secretario del Consejo de Próspera o su delegado dentro de los siete (7) días siguientes a la fecha fijada para la reunión de selección en la que los Propietarios de las tierras emitirán sus votos para determinar la selección de los Fiduciarios del Consejo. Si el escrito no se presenta a tiempo, la persona no puede presentarse como candidato para la selección.</p>
<p>Sec. 4. CONDITION OF SELECTION. Any person who accepts selection by Landowners to serve as Council Trustee thereby consents as a condition of selection to being held personally liable by the Próspera Promoter and Organizer for a civil penalty of FIFTY THOUSAND AND NO/100THS DOLLARS US (\$50,000.00 USD), if that person intentionally advances any Rule or Council Action that violates the Próspera Charter or if that person otherwise intentionally approves of or contributes to the violation of the Próspera Charter by any public official or the General Service Provider, including any intentional violation of the Resident Bill of Rights as may be applicable to any Resident under any Agreement of Coexistence. Such person</p>	<p>Sec. 4. CONDICIÓN DE SELECCIÓN. Cualquier persona que acepte la selección por parte de los Propietarios para servir como Fiduciario del Consejo, consiente como condición de selección ser considerado personalmente responsable por el Promotor y Organizador de Próspera por una penalidad civil de CINCUENTA MIL Y 0/100 DÓLARES (\$50,000.00 USD), si esa persona intencionalmente adelanta alguna Norma o Acción del Consejo que viole la Carta de Próspera o si esa persona de otra manera intencionalmente aprueba o contribuye a la violación de la Carta de Próspera por cualquier funcionario público o el Proveedor de Servicios Generales, incluyendo cualquier violación intencional de la Declaración de Derechos del Residente que pueda ser aplicable a cualquier</p>



PRÓSPERA ZEDE

Zona de Empleo y Desarrollo Económico de la República de Honduras

further consents to the Próspera Promoter and Organizer bringing a corresponding action exclusively before the Próspera default Arbitration Service Provider under the Próspera Arbitration Statute 2019.	Residente bajo cualquier Convenio de Convivencia ² . Dicha persona además consiente que el Promotor y Organizador de Próspera inicie la acción correspondiente exclusivamente ante el Proveedor de Servicios de Arbitraje por defecto de Próspera bajo el Estatuto de Arbitraje de Próspera de 2019.
Sec. 5. MANNER OF SELECTION.	Sec. 5. MANERA DE SELECCIÓN.
(a) The Próspera Council may by published Council Action consistent with the Próspera Charter fix the voter roll, as well as the time, manner and place of any meeting of Landowners to select Council Trustees pursuant to sections 3.08(4) and 6.02 of the Próspera Charter.	(a) El Consejo de Próspera puede, mediante una Acción del Consejo publicada de conformidad con la Carta de Próspera, fijar la lista de votantes, así como la hora, la manera y el lugar de cualquier reunión de Propietarios de tierras para seleccionar a los Fiduciarios del Consejo de conformidad con las secciones 3.08(4) y 6.02 de la Carta de Próspera.
(b) The selection meeting contemplated hereunder shall be held in the nature of a caucus of Landowners and may be held electronically or in person or through any combination of the two modes of participation.	(b) La reunión de selección contemplada en este documento deberá llevarse a cabo con el carácter ³ de un grupo de Propietarios de tierras y podrá llevarse a cabo de manera electrónica o en persona o a través de cualquier combinación de las dos modalidades de participación.
(c) The Próspera Council Secretary or his/her delegate shall preside over the selection meeting, witness the selection meeting, determine and enforce voting procedures, record votes, resolve all procedural disputes that may arise during the selection meeting consistently with the Próspera Charter, adjourn the meeting at its conclusion, and declare and cause the publication of a certification of the outcome of the selection meeting within twenty-four (24) hours of its conclusion.	(c) El Secretario del Consejo de Próspera o su delegado presidirá la reunión de selección, presenciará la reunión de selección, determinará y hará cumplir los procedimientos de votación, registrará los votos, resolverá todas las disputas de procedimiento que puedan surgir durante la reunión de selección de acuerdo con la Carta de Próspera, levantará la sesión ante su conclusión, y declarará y hará que se publique una certificación del resultado de la reunión de selección dentro de las veinticuatro (24) horas de su conclusión.

² Nota del revisor: El término “Acuerdo de Coexistencia” se ha reemplazado por el término “Convenio de Convivencia” para que se acople a la escritura utilizada en la Ley Orgánica de las ZEDE y que se puede determinar a partir del contexto.

³ Nota del revisor: La frase “en la naturaleza” se ha reemplazado por la frase “con el carácter” para que se acople a la escritura utilizada en Honduras que se puede determinar a partir del contexto.



PRÓSPERA ZEDE

Zona de Empleo y Desarrollo Económico de la República de Honduras

<p>(d) Once the default Arbitration Service Provider is established, the determinations of the Próspera Council Secretary relative to the conduct and outcome of the selection meeting hereunder shall be subject to de novo arbitral tribunal review by the default Arbitration Service Provider under the Próspera Arbitration Statute 2019, which review shall include authority for any appropriate remedy at law or equity. However, such review may only be sought by a Landowner who attended the selection meeting and only if that Landowner files an arbitration demand challenging the relevant Próspera Council Secretary determination with the default Arbitration Service Provider within forty-eight (48) hours of the published certification of the outcome of the selection meeting.</p>	<p>(d) Una vez que se establezca el Proveedor de Servicios de Arbitraje por defecto, las determinaciones del Secretario del Consejo de Próspera relativas a la realización y el resultado de la reunión de selección en el presente, estarán sujetas a la revisión del tribunal arbitral de novo por parte del Proveedor de Servicios de Arbitraje por defecto de acuerdo con el Estatuto de Arbitraje de Próspera de 2019, cuya revisión deberá incluir la autoridad para cualquier recurso apropiado por ley o equidad. Sin embargo, dicha revisión sólo puede ser solicitada por un Propietario que asistió a la reunión de selección y sólo si ese Propietario presenta una demanda de arbitraje impugnando la determinación pertinente del Secretario del Consejo de Próspera con el Proveedor de Servicios de Arbitraje por defecto dentro de las cuarenta y ocho (48) horas de la certificación publicada del resultado de la reunión de selección.</p>
<p>Sec. 6. RELATIONSHIP TO OTHER LAWS, EFFECTIVE DATE.</p>	<p>Sec. 6. RELACIÓN CON OTRAS LEYES, FECHA DE ENTRADA EN VIGOR.</p>
<p>(a) This Resolution shall take effect immediately upon its publication after promulgation by the Technical Secretary and approval by the Próspera Council.</p>	<p>(a) Esta Resolución deberá entrar en vigor inmediatamente después de su publicación, una vez promulgada por el Secretario Técnico y aprobada por el Consejo de Próspera.</p>
<p>(b) To the furthest extent authorized by ZEDE Organic Law, this Próspera Landowner Council Trustee Selection Meeting Resolution shall be the sole and exclusive legal authority over its subject matter within the jurisdiction of Próspera.</p>	<p>(b) En la medida en que lo autorice la Ley Orgánica de las⁴ ZEDE, esta Resolución de la Reunión de Selección de Fiduciarios del Consejo de Propietarios de Próspera deberá ser la única y exclusiva autoridad legal sobre su materia dentro de la jurisdicción de Próspera.</p>

⁴ Nota del revisor: La letra “s” fue agregada para indicar una referencia al plural que se puede determinar a partir del contexto.